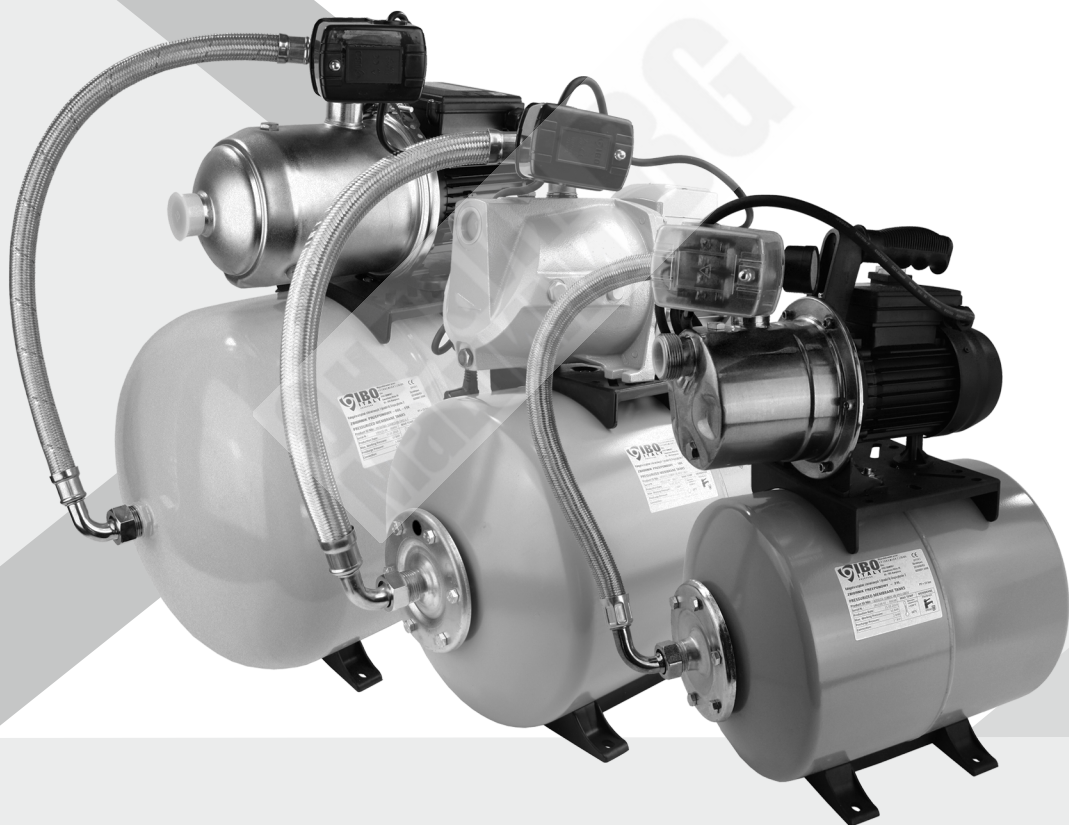




Ръководство за употреба на повърхностни помпи и комплекти за усиление на водата



Прочетете ръководството преди да започнете употреба. От съображения за безопасност с устройството може да се работи само от лица, добре запознати с ръководството.

СЪДЪРЖАНИЕ:

1. Сигурност.....	p.14
2. Приложение	p.14
3. Монтаж на помпи и хидрофори.....	p.16
4. Електрическа връзка.....	p.17
5. Пускане и експлоатация	p.17
6. Експлоатация и поддръжка на помпата/хидрофора.....	p.16
7. Съхранение.....	p.19
8. Възможни проблеми при работа и тяхното решение.....	p.20
9. Изхвърляне.....	p.21

БЕЗОПАСНОСТ!!!

Преди употреба прочетете ръководството за употреба.

От съображения за безопасност само хора, които познават инструкциите за експлоатация, имат право да работят с помпата.



символът "опасност", използван за коментари, чието неспазване може да причини опасност за живота или здравето.



символът "опасност", използван в случай на неспазване, може да причини опасност за живота или здравето на електрическата система. Преди да пристъпите към дейностите, отбелязани с този символ, захранващият кабел на помпата трябва да бъде изключен от захранването.

символът, използван за наблюдения, чието неспазване може да доведе до риск от повреда на устройството и опасност за живота или здравето.

CAUTION



CAUTION Ръководството с инструкции е основният елемент от договора за покупко-продажба. Неспазването от страна на потребителя на неговите препоръки представлява неспазване на договора и изключва всякакви претенции, произтичащи от възможна повреда на устройството и щети, свързани с повреда на устройството в резултат на несъответствие на употреба. Неспазването на инструкциите в инструкциите за експлоатация може да доведе до нараняване или повреда на устройството.



CAUTION Животът на помпата зависи до голяма степен от избора, типа, мощността и параметрите на помпата, адекватно на капацитета на източника, към който ще бъде свързана. Ето защо, преди да свържете помпата, се препоръчва да проверите внимателно дали ефективността на водоизточника, напр. кладенеца, е достатъчна. Това е особено важно при инсталиране на многостепенни помпи, чийто капацитет според табелката е от 100 l/min. В случай на неефективен кладенец, водният стълб може да се счупи и помпата може да работи без вода. При липса на защита, помпите са били унищожени във връзка с горното, няма да бъдат покрити от гаранцията. Инсталирането на този тип помпи се препоръчва само за високоефективни нови кладенци.

БЕЗОПАСНОСТ

 **CAUTION** Преди да започнете работа, прочетете внимателно ръководството с инструкции и следвайте инструкциите в него, в противен случай може да застрашите вашето здраве, живот, щети на околната среда или повреда на устройството. Безотказната и правилна работа зависи най-вече от избора на уреда за преобладаващите условия и спазването на препоръките, съдържащи се в инструкциите за експлоатация. Неспазването на инструкциите за употреба може да доведе до непризнаване на гаранцията, както в случай на промени в конструкцията или промени, които могат да повлияят на безпроблемна работа на устройството. Освен това трябва да спазвате общите правила за здраве и безопасност.

 **CAUTION** Лицето, което ще монтира, регулира, използва, поддържа и разглобява, трябва да има подходящи механични и електрически квалификации.

 **CAUTION** Това оборудване не е предназначено за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или лица, които нямат опит с този тип оборудване или познания за оборудването, освен ако не се наблюдава от лица, удостоверяващи тяхната безопасност и в съответствие с инструкциите за използване на оборудването. Децата не трябва да играят с устройството.

CAUTION Всички работи по помпата могат да се извършват само след изключване на електрическото захранване.

Максималното налягане на системата за повишаване на налягането не трябва да надвишава налягане P_{Smax}, посочено на табелката на помпата.

ПРИЛОЖЕНИЕ

 **CAUTION** Помпите и хидрофорите, описани в това ръководство, са приложими за водоснабдяването на домакинствата. Помпата може да се използва и за повишаване на налягането във водоснабдителните системи, като се поддържа, че налягането, под което водата се изпомпва в помпата (от смукателната страна), няма да надвишава 2.5bar. Превишаването на налягането от 2,5 бара може да доведе до разрушаване на помпата и цялата инсталация. Ако има риск налягането да надхвърли 2,5 bar, трябва да се монтира редуктор на налягането, преди да влезе в помпата (смукателна страна). Освен това системата трябва да бъде оборудвана с възвратен клапан, за да се предотврати връщането на изпомпаната вода към водоснабдителната система.

 **CAUTION** Помпите и хидрофорите имат максимален капацитет на засмукване от 8 m воден стълб. Въпреки това, трябва да се помни, че участъкът, наречен воден стълб, се състои от разстоянието от нивото на водата до помпата, както вертикално, така и хоризонтално. В допълнение, диаметърът на тръбата също е важен.

- Всеки 1 метър вертикално се брои за 1 m воден стълб.
- Всеки 1 метър хоризонтално при тръбата с диаметър 1" трябва да се брои за 0,15 m воден стълб (Трябва да се помни, че в периоди, когато дъждът вали рядко, а също и през летните периоди, водните огледала са склонни да падат).

пример:

Нагнетателният комплект се поставя на разстояние 10 m от кладенеца, където дълбочината до нивото на водата е 5 m. При монтажа е използвана смукателна тръба с диаметър 1". Отрицателното налягане, свързано с дълбочината, е 5 m. Отрицателното налягане, свързано с дължината и диаметъра на смукателната тръба е $(5 \text{ вертикално сечение} + 10 \text{ хоризонтално сечение}) \times 0,15 \text{ за диаметър } 1" = 2,25 \text{ m}$. Общо отрицателното налягане е $5 + 2,25 = 7,25 \text{ m}$. В този пример отрицателното налягане от 8 m не се превишава и бустерната помпа трябва да работи без проблеми.

Ако отрицателното налягане от 8 m бъде превишено по време на работа (например, когато нивото на водата спадне по време на изпомпване), бустерната помпа може да се повреди поради работа без воден поток. Този вид повреда не подлежи на гаранционен ремонт.

Имайки предвид гореспоменатото, ако е възможно нивото на водата да намалее, напр. по време на суша или интензивно поливане на растенията, бустерът трябва да се монтира по такъв начин, че да се запази евентуално висок резерв за отрицателно налягане. За тази цел е за предпочитане да инсталирате бустера или помпата на кратко разстояние от кладенеца и препоръчителното напречно сечение на водопровода за използване е 1 1/4".

Работен капацитет на диафрагмените резервоари:

ТИП 24 - Vr - 2000см³

ТИП 50 - Vr - 4000см³

CAUTION Използването на смукателни тръби с диаметър по-малък от 1" е забранено. В такъв случай подсилващата помпа няма да започне да изпомпва вода и ако започне - може да се повреди поради липса на воден поток. Този вид повреда не подлежи на гаранционен ремонт.

CAUTION Всяко изтичане в смукателната система ще доведе до способността на помпата да засмуква вода, което може да доведе до „суха работа“ и разрушаване на помпата.

CAUTION Освен това трябва да имате предвид:

- Колкото по-висока е ефективността на помпата, толкова по-големи са загубите.
- Всички клапани, колена, редукции, разходомери, тройници, нипели увеличават загубите както при засмукване, така и при изпускане.

CAUTION Помпата и системата за повишаване на налягането трябва да бъдат избрани така, че броят на циклите на включване/изключване да не надвишава 16 пъти на час.

CAUTION Помпата е предназначена за изпомпване на чиста вода с максимална температура 35°C.

CAUTION Помпата не е подходяща за изпомпване на вещества като: киселини, разтворители, основи, масла, бензин, петрол и други експлозивни вещества и каустични разтвори, които могат да повредят устройството. Повреди в резултат на изпомпване на гореспоменатите вещества ще анулират гаранцията.

CAUTION Помпата не е подходяща за изпомпване на вода с прекомерно количество минерали, които могат да причинят натрупване на котлен камък върху хидравличните компоненти на помпата. Изпомпването на вода или вещества, съдържащи пясък или абразивни елементи, може да доведе до по-бързо износване на помпата или повреда на устройството. В този случай ремонтът не може да се извърши гаранционно.

CAUTION Използването на различни филтри от кладенците може да намали потока на инсталацията в резултат на счупване на водния стълб, работа на сухо и повреда на помпата. В тази ситуация ремонтът може да се извърши само в платен режим.

МОНТАЖ НА ПОМПИ И ХИДРОФОРΙΑ



CAUTION Трябва да се помни, че всички връзки, излизащи от устройството и влизащи в него, са плътни, тъй като всяко течение в инсталацията: тръби и връзки ще доведат до засмукване на въздушната помпа през помпата. В този случай помпата няма да получи декларираните параметри или ще работи без вода, което може да доведе до нейното унищожаване. В допълнение, течовете могат да причинят наводняване на двигателя и неизправност.



CAUTION Устройството трябва да се монтира в затворено вентилирано помещение, на нивелирана хоризонтална равнина. Помещението трябва да бъде избрано по такъв начин, че устройството да не е изложено на високи

нива на влажност или замръзване, при които температурата не пада под 0 °C. Помпата трябва да се постави на равна и равна повърхност. Използването на помпа или хидрофор при описаните по-горе условия (слана, дъжд, сняг) ще повреди помпата или пресостата и ремонтът му ще бъде възможен само в платен режим.

ВНИМАНИЕ Захранването 230V / 50Hz трябва да бъде свързано към помпата със заземяване.

В случай на пробити кладенци е необходимо да се монтира възвратен клапан непосредствено над филтъра на кладенеца. В случай на гръбначни ямки е необходимо да се използва маркуч, завършващ със смукателна кошница с възвратен клапан. Кошницата не трябва да се монтира по-ниско от 30 см над дъното на кладенеца и трябва да се монтира най-малко 30 см под най-ниското водно ниво, до което пада огледалото. Кошът не може да се монтира на такава височина, при която има опасност да излезе от водата, което ще доведе до изсъхване на помпата и повреда. Ремонтът в резултат на този тип събитие ще бъде възможен само в платен режим.



ВНИМАНИЕ Смукателната тръба трябва да има спад в посоката на изстрела, така че да няма сифон в нито една точка, предотвратяващ пълното и точно пълнене на системата с вода.

ВНИМАНИЕ Преди да стартирате помпата или хидрофора, помпата трябва да бъде заредена, а смукателната тръба трябва да бъде заредена с вода. Водата може да се напълни през отвора за запълване след отстраняване на запълващия винт на смукателното тяло или над изпускателния отвор. След зареждане на помпата, завийте винта за пълнене и след това свържете помпата със системата за налягане. Ненапълнените с помпата или хидрофора и тръбопровода преди пускане в експлоатация ще доведе до изземване на хидравличните компоненти и може да доведе до разрушаване на пълния двигател. И в двата случая ремонтът може да се извърши само в платен режим.



ВНИМАНИЕ, за да свържете помпата към смукателната инсталация, не използвайте антивибрационни маркучи, поради възможността от запущване на вътрешността на маркуча и блокиране на водния поток, което може да доведе до работа на сухо и разрушаване на помпата или хидрофора.



ВНИМАНИЕ Всички връзки трябва да бъдат уплътнени с тefлон. Да не се използва при затягане на тръбите с голяма сила поради възможността от повреда на кранове и смукателни конектори.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ



CAUTION Всички работи по помпата могат да се извършват само след изключване на електрическото захранване. Електрическата мрежа трябва да има същата номинална стойност като на табелката.



CAUTION Помпата трябва да бъде свързана към електрическата инсталация посредством щепсел с контакт, който има заземителна връзка (жълтият и зеленият проводник са свързани към земята). Производителят и Гарантът се освобождават от всякаква отговорност за щети, причинени на хора или вещи, произтичащи от липсата на подходящо заземяване или защита.



CAUTION Електрическата инсталация, захранваща помпата, трябва абсолютно да бъде оборудвана с устройство за остатъчен ток с номинален пусков ток не повече от 30 mA. Производителят и поръчителят са освободени от всякаква отговорност за щети, причинени на хора или предмети, произтичащи от захранването на помпата, заобикаляйки съответния преклюквател.



CAUTION Помпата трябва да бъде свързана към електрическата мрежа, оборудвана със защита срещу претоварване, напр. M611, която ще предпази двигателя на помпата от възможно претоварване. Превключвателят трябва да бъде настроен на максималния ток на намотката, посочен на табелката. Ако потребителят не използва такава защита в случай на повреда на двигателя в резултат на претоварване, потребителят ще трябва да поеме разходите за ремонт.

CAUTION Механичните повреди не подлежат на безплатен гаранционен ремонт. В случай на повреда на изолацията на кабела, не използвайте помпата, незабавно се свържете с гаранта за смяна на кабела.

CAUTION Помпата не трябва да се използва, когато напрежението падне под 210V, поради възможно претоварване и разрушаване на двигателя на помпата.

ПУСКАНЕ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

CAUTION Преди първото пускане в експлоатация или след дълъг период на неизползване на помпата, уверете се, че както помпата, така и смукателната инсталация са наводнени с вода.

CAUTION помпата не е оборудвана със защита от работа на сухо.



CAUTION Преди да пуснете първо помпата или хидрофора, уверете се, че всички кранове или клапани са развинтени, за да позволите на въздуха да излезе от системата. Пускането в експлоатация трябва да стане след свързване на щепсела към електрическата мрежа. Ако помпата не работи (моторът бръмчи, но вентилаторът не се върти), уверете се, че роторът или хидравликата не са блокирани, изключете помпата и вкарайте отвертката през корпуса на вентилатора и се опитайте да преместите вентилатора.

Ако вентилаторът се върти свободно и помпата все още не работи, моля, свържете се с вашия търговец.



CAUTION Ако помпата работи и водата не излиза от крановете, има подозрение, че инсталацията тече, за да сте сигурни, че сте поставили парче маркуч върху крана или поставете изхода на крана в купа с вода и проверете за въздушни мехурчета. Ако е така, това означава теч в смукателния модул.

Работата на помпата в този случай, т.е. без воден поток, може да доведе до нейното разрушаване. Ремонтите от този тип ще се извършват в платена форма. Ако помпата не стартира нормално след няколко минути, проверете дали смукателната система е заредена и дали в системата няма течове, през които помпата ще засмуква въздух, вместо да засмуква вода. След изпомпване на въздуха (системата се обезвъздушаваша, когато вече не излиза въздух от водата), крановете и клапаните могат да бъдат затворени, за да се регулира превключвателят за налягане. Ако инсталацията е стегната, помпата ще се изключи след напълване на резервоара. За да проверите настройката на превключвателя за налягане:

1. Затворете крана - тогава водата от резервоара ще захрани крана и налягането ще падне, като наблюдавате манометъра налягането, при което ще стартира помпата, е налягането на превключване.
2. След като затворите крана, наблюдавайте манометъра - помпата ще се включи и налягането в системата ще започне да се повишава. Налягането, при което помпата ще се изключи, означава налягането на изключване.



CAUTION минималната разлика между налягането при изключване и включване е 1,5 бара. По подразбиране налягането на превключване е настроено на 1,5 bar и изключено на 4 bar. В зависимост от нуждите е възможно да се регулира налягането (в допустимия диапазон за помпата, превключвателя за налягане и резервоара). Регулиране на налягането:

- уверете се, че помпата е ефективно изключена от захранването.
- свалете капака на пресостата, като развийте винта на корпуса.
- за да настроите налягането на изключване, завъртете малкия винт, за да увеличите налягането на изключване, завъртете по посока на часовниковата стрелка
- за да настроите налягането при включване, завъртете големия винт със съединения, за да увеличите налягането на превключване, завъртете в посока, достойна за посока на часовниковата стрелка

ПОДДРЪЖКА НА ПОМПА/ХИДРОФОР

CAUTION Всички работи по помпата могат да се извършват само след изключване на електрическото захранване.

CAUTION Бустерът е оборудван с мембранен резервоар. Резервоарът е предварително напълнен с въздух под налягане ок. 1,7-2 бара. Най-добрият капацитет на резервоара се получава, когато първоначалното налягане в резервоара е настроено на 0,2 bar по-ниско от налягането при включване, зададено на превключвателя за налягане. За изпомпване или изпускане на въздух от резервоара използвайте вентила - отвор, идентичен с използваните в автомобилните колела, разположен в задната част на резервоара. Налягането на въздуха в резервоара трябва да се проверява най-малко веднъж на всеки 3 месеца по време на продължителна употреба или в началото на пролетно-летния сезон, ако усилващият комплект се използва на място за отдых или когато се установи прекомерно често включване на помпата (по-често от обикновено). Въздушното налягане в резервоара може да се провери, когато бустерът е изключен и кранът е отворен. Когато налягането на водата в инсталацията падне до нула, налягането на въздуха в резервоара трябва да се провери с манометър, използван за тестове за налягане в гумите на автомобила, като се постави близо до вентилационния отвор в задната част на резервоара. Ако налягането на въздуха е твърде ниско, то трябва да се напълни с автомобилна помпа.

В никакъв случай налягането на въздуха в резервоара не може да надвишава 3 bar или да бъде по-ниско от 1 bar.

Забележка: Манометърът, монтиран на бустера, показва налягането на водата в инсталацията, а не налягането на въздуха в резервоара. Ако помпите се включват по-често, отколкото в началото на употреба, това може да показва твърде ниско налягане в резервоара (налягането няма сила да изтласка водата от резервоара, така че помпата изпомпва водата по-често).



CAUTION Работата на бустерната помпа без въздух или при високо налягане в резервоара може да причини претоварване, което да доведе до повреда на двигателя. Твърде ниско или прекомерно (над 3 бара) налягане в резервоара причинява често включване и изключване на бустерната помпа. Двигателят е много по-натоварен по време на стартиране, отколкото при продължителна работа. Прекалено честото включване и изключване, възникващо при неправилно налягане на въздуха в резервоара, може да доведе до повреди, резултатите от които не подлежат на гаранционен ремонт. Ако налягането в резервоара е правилно, хидравличната част може да се повреди поради изпомпване на силно пясъчна или силно минерализирана вода.

CAUTION Проверката и пълненето на въздушното налягане в резервоара са отговорност на потребителя

СЪХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ, МОЛЯ, ИМАЙТЕ ПРЕДВИД, ЧЕ АКО ПОМПАТА НЯМА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ЗА ПО-ДЪЛГО ОТ ЕДИН ДЕН ТРЯБВА ДА СЕ ИЗКЛЮЧИ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО ЗАХРАНВАНЕ. В противен случай, ако има теч в системата, помпата може да стартира автоматично, което може да доведе до наводняване на къщата или наводняване на помпата. Всички разходи, свързани с отстраняването на повреди, свързани с подобни събития, ще трябва да бъдат поети от потребителя.

ВНИМАНИЕ, АКО ПОМПАТА/ХИДРОФОР НЯМА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ЗА ПО-ДЪЛЪК ПЕРИОД, ВОДАТА НАПЪЛНО СЪОТВЕТСТВАЙТЕ С ТАЗИ ВОДА.

ВНИМАНИЕ Ако хидрофорът/помпата ще се използва през зимата, тя трябва да бъде защитена от замръзване. Всички ремонти в резултат на повреда на помпата от замръзване ще се извършват в платен режим. Ако обаче хидрофорът/помпата няма да се използва през периода, когато температурите могат да паднат под 0°C, водата трябва да се източи от нея. Най-лесният начин е да развийте дренажния винт и да наклоните помпата, което ще улесни изпразването на хидравличната камера на помпата. В случай на хидрофор, развийте антивибрационния маркуч от колбата на резервоара и го наклонете, за да изпразните водата. Трябва да се помни, че останалата вода в резервоара или помпата може да причини повреда, която не се покрива от гаранцията.

ВНИМАНИЕ Всички работи по помпата могат да се извършват само след изключване на електрическото захранване.

ВЪЗМОЖНИ ПРОБЛЕМИ И ТЯХНОТО РЕШЕНИЕ:

Проблеми	Възможна причина	Решение
Помпата и двигателят на помпата не работят	Няма захранване	Проверете дали електрическият щепсел на помпата е правилно поставен в контакта. Проверете "щепселите" у дома и всички видове инсталационни предпазители, които могат да изключат <u>захранването от мрежата</u> Проверете дали е осигурено електричество в близост до дома ви - електричеството може да бъде прекъснато от енергийна компания в по-голяма площ
	налягането при включване е настроено твърде ниско	Задайте по-високото налягане на превключване с помощта на винта в превключвателя за налягане
Помпата не изпомпва вода, въпреки че двигателят на помпата е включен	Помпата е блокирана (вал на помпата)	Изключете помпата от захранването. Поставете отвертка през корпуса на вентилатора и се опитайте да <u>преместите вентилатора</u> .
	Водната маса е твърде ниска	Поставете смукателния маркуч във водата, ако след съединяването на секциите водният стълб е до 8 m
	Течове по инсталацията	Уплътнете смукателната инсталация
	Заклучване на възвратния клапан	Проверете дали възвратният клапан не е блокиран
	Помпата не е напълно потопена във вода	Проверете нивото на водата в картера на помпата.
	Температурата на изпомпваната вода е твърде висока.	Проверете дали температурата на водата не е твърде висока за типа помпа.
Помпата се включва и изключва от време на време	Температурата на околната среда е твърде висока	Намалете температурата, например като проветрите помещението
	Налягането в резервоара е твърде ниско или твърде високо	Изпомпвайте или източвайте въздуха към/от резервоара с помощта на клапана
	Изтичане на изпускателната инсталация	Запечатайте инсталацията
	Изтичащ възвратен клапан	Сменете възвратния клапан

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УСТРОЙСТВОТО



Горният символ показва, че изхвърлянето на използвано оборудване заедно с други отпадъци е забранено. Подробна информация по този въпрос може да се намери в инсталации за третиране на битови отпадъци, градски служби, общински служби. Използваното устройство е задължено да се изхвърля като отпадък само в разделно събиране на отпадъци, организирано от Мрежата от общински пунктове за електро и електронни отпадъци. Потребителят има право на безплатно връщане на отпаднало електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) в мрежата на дистрибутора на оборудването, склада или магазина, откъдето е закупил стоката, при условие че върнатото устройство е от подходящ тип и изпълнява същата функция като новозакупеното устройство.



Дата на маркирана CE.....
(проверете на табелката с имена)

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ЕС/ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ UE/WE (Модул А):

1. Помпи: AJ50 / 60, JET 100 (a), JSW, BJ45 / 75, DP355, WZI, CPM INOX, Multi 1300 INOX,

MH, HP 1500, Qb60, Green-Garden и хидрофори с резервоари ТИП: 2, 24, 50.

2. PHU Dambat, Gawartowa Wola 38, 05-085 KAMPINOS, ПОЛША,
e-mail: biuro@dambat.pl

3. Тази декларация за съответствие се издава на отговорност единствено на производителя.

4. Повърхностни помпи и хидрофори от серията видове, включени в точка 1.

5. Въз основа на Закона от 13 април 2016 г. за системата за съответствие (Journal of Laws of 20016, т. 542), ние декларираме с пълна отговорност, че помпите, за които се отнася тази декларация, са направени в съответствие със следните директиви и препратки към хармонизирани стандарти, съдържащи се в тях:

- Директива MD No. 2006/42 / ЕС Приложени стандарти: EN 809: 1998 + A1: 2009 LVD
Директива Nr. 2014/35 / ЕС Приложени стандарти: EN 60335-1: 2012 + AC: 2014,

EN 60335-2-41: 2003 + A1: 2004 + A2: 2010

Директива за EMC № 2014/30 / ЕС

Приложени стандарти: EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011, EN 61000-3-2: 2014
Съгласно чл. 1 точка 2 точка (f) (i), тире (iii) от Директива 2014/68 / ЕС, помпи и хидрофори с резервоари с капацитет от 50 L и по-малки са класифицирани като налягане оборудване от категория I.


Adam Jastrzębski
23.11.2018

<https://www.onlinemashini.bg/>

гр. София 1839, Кв. Враждебна, ул. 1-ва, 5